

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 91 (1973)
Heft: 20

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Laufende Wettbewerbe

Veranstalter	Objekt <i>PW: Projektwettbewerb IW: Ideenwettbewerb</i>	Teilnahmeberechtigung	Abgabe <i>(Unterlagen- bezug)</i>	SBZ Nr.
Regionalschule Süd Bezirk Brig	Regionalschule Brig-Glis, PW	Fachleute, die seit mind. 1. 11. 1971 im Kt. VS niedergelassen oder heimatberechtigt sind.	30. Juni 73 (verlängert)	1973/6 S. 137
Commune de Nyon VD	Aménagement des rives du lac, IW	Architectes domiciliés depuis un au moins dans les cts. de VD ou de GE et qui sont reconnus par l'Etat de VD ou qui répondent aux conditions requises pour cette reconnaissance	28. Mai 73 (26. Jan. 73)	1973/3 S. 54
Stadt St. Gallen	Pflegeheim, Wohnun- gen, Turnhalle, Kirch- gemeindehaus, PW	Architekten, die mind. seit 1. 1. 1972 in der Stadt St. Gallen Wohn- oder Geschäftssitz haben	29. Mai 73	1973/10 S. 253
Primarschulgem. und Polit. Gem. Rümlang ZH	Primarschule, Friedhof, PW	Architekten oder Arbeitsgemeinschaften von Architekten und Gartengestaltern mit Wohn- und Geschäftssitz oder Bürgerrecht in Rümlang	29. Mai 73	1973/8 S. 188
Gemeinde Celerina GR	Wohnbauten in Crasta Suot, PW	Fachleute, die seit mind. 1. 1. 1972 im Kt. GR wohnhaft oder heimatberechtigt sind	5. Juni 73	1973/1 S. 16
Pfarrei Naters VS	Alterswohnheim, Bildungszentrum, PW	Architekten, die seit mind. 1. 1. 1972 in der Gemeinde Naters wohnhaft sind	12. Juni 73	1973/13 S. 328
Gemeinde Leuk-Stadt	Primarschule in Susten, PW	Fachleute, die seit mind. 1. 3. 1973 im Kt. VS niedergelassen oder heimatberechtigt sind	31. Juli 73	1973/13 S. 328
Gemeinde Lausen BL	Gemeindezentrum, IW	Architekten, die seit mind. 1. 1. 1971 in den Kt. BS, BL, AG, SO wohnen und im Register eingetragen sind	31. Aug. 73 (22. Juni 73)	1973/10 S. 253
Industrielle Betriebe, Stadtrat von Zürich	Typisierte Trink- brunnen, PW	Bildhauer, Formgestalter und Architekten, die im Kt. ZH heimatberechtigt oder seit 1. 1. 1972 niedergelassen sind	11. Sept. 73	1973/7 S. 161
Gemeinde Leuk-Stadt	Regionalschule, PW	Fachleute, die seit mindestens 1. 4. 1972 im Kt. VS niedergelassen oder heimatberechtigt sind	15. Sept. 73	1973/18 S. 441
Katholische Kirch- gemeinde Adliswil	Kirchliches Zentrum, PW	Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit mind. 1. 1. 1972 im Bezirk Horgen oder die Bürger der Gemeinde Adliswil sind	12. Okt. 73 (7. Juli 73)	1973/19 S. 461

Kommende Weiterbildungsveranstaltungen

Datum, Thema (SBZ-Nr. mit ausführl. Ankündigungen)	Kursort, Adresse; V = Veranstalter, A = Anmeldung bei	Bedingungen soweit bekannt
23.5.73 Neuartige elektrische Verbindungsverfahren, Tagung (10/73)	Zürich. V: SEV + SGFT – Schweiz. Ges. f. Feintechnik. A. Verwaltungsstelle SEV, Seefeldstr. 301, 8008 Zürich, Tel. 01/532020	Anfragen
24.–25.5.73 FSAI-Seminar für Architekten. 4 Referate über Generalunternehmung, Generalplanungsbüro, Raumplanung, Auswirkungen des Bau- und Kreditbeschlusses (17/73)	Bürgenstock V: FSAI-Verband freierwerbender Schweizer Architekten A: Alex Maurer, dipl. Arch., Schaffhauserstr. 125, 8006 Zürich Tel. 01 / 28 17 29	Anfragen
28.–31.5.73 Conference on Systems Approaches to developing countries (9/73)	Algier. V: IFAC – Internat. Federation of Automatic Control, IFORS – Internat. Federation of Operational Research societies. A: Mr. Y. Mentalechta, 4, boulevard Mohamed V, Alger, Algérie	Anfragen

Datum, Thema (SBZ-Nr. mit ausführl. Ankündigungen)	Kursort, Adresse; V = Veranstalter, A = Anmeldung bei	Bedingungen soweit bekannt
29.5.73 Die Schweiz und ihre Transport- und Förderprobleme der Zukunft sowie deren Zusammenhang mit Konstruktions- und Werkstofftechnologie	Zürich, ETH V und A: Schweiz. Fachschule für Betriebsfachleute SFB, Enzianweg 4, 8048 Zürich, Tel. 01 / 54 96 54	Halbtag 120 Fr. Ganzer Tag 220 Fr.
29.-31.5.73 Industrieroboter, 3. Int. Symposium mit Ausstellung	Zürich, V: Internationales Komitee A: Robotronics & Technics AG, Ziegelrain 29, 5000 Aarau, Tel. 064 / 22 53 02	1060 Fr. inkl. 3 Mittagessen und Erfrischungen
4.-7.6.73 Dünne Platten u. Sandwichplatten im Bauwesen, CIB-Symposium (6/73)	Linz/Donau, Österreich. V und A: Österreichisches Institut für Bauforschung, Wien, Dr.-Karl-Lueger-Ring 10, A-1010 Wien	2000 öS
5.-8.6.73 Pollution Control-Exhibition and Conferences, Congress (6/73)	London, Earls Court. A: Mr. Rich. Cunningham, Deputy Managing Director, Brintex Exhibitions Ltd., 178-202 Great Portland Street, London W1N 6NH	Anfragen
12.-15.6.73 Identification and System Parameter Estimation Symposium	Den Haag NL. V: Internat. Federation of Automatic control IFAC. A: IFAC 1973, c/o Klvl, 23 Prinsesstracht, The Hague, Netherlands	Anfragen
13.-15.6.73 Betonstrassen, Europ. Symposium (7/73)	Bern, Kursaal. A: Europ. Symposium über Betonstrassen, c/o Gyger Conference Service SA, 23, route des Jeunes, 1211 Genève 26	475 Fr.
17.-18.6.73 Kirchenbau und Kirchenmusik, Tagung	Männedorf, Heimstätte Boldern. Schweiz. Arbeitskreis für evang. Kirchenmusik	Anfragen
17.-22.6.73 Le visage de la rue dans les cités historiques. Colloque international (beschränkte Teilnehmerzahl)	Lausanne: Salle du Grand Conseil, place du château V: Conseil international des monuments et des sites ICOMOS A: Colloque ICOMOS p. a. Service des Congrès-ADIL, Case postale 2193, 1002 Lausanne, tél. 021 / 20 51 51	200 Fr. inkl. Mahlzeiten, Getränke und Exkursionen, 40 Fr. für «Observateurs»
2.-6.7.73 The Sun in the Service of Mankind, Congress and Seminars (10/73)	Paris. A: Congrès-Services, 1, rue Jules-Lefèbres, F-75 009 Paris	Anfragen
2.-6.7.73 Project and Operations Management Systems, International Expert Seminar (14/73)	Rüschlikon-Zürich. A: R. E. Hagnauer, Gottlieb-Duttweiler-Institut, 8803 Rüschlikon	Anfragen
15.-20.7.73 Powder Metallurgy, Internat. Conference (11/73)	Toronto, Canada. A: American Powder Metallurgy Institute, 201 East 42 Street, New York, N.Y. 10017 USA	Anfragen
23.7.-24.8.73 Int. Sommerakademie für bildende Kunst (13/73)	Salzburg (Österreich). A: Sekretariat Internationale Sommerakademie für bildende Kunst, A-5010 Salzburg 1/18	Anfragen
28.-29.8.73 Stahlbeton-Druckglieder Symposium (11/73)	Quebec City, Kanada. V und A: Sekretariat der Internationalen Vereinigung für Brücken- und Hochbau (IVBH), ETH, Haldeneggsteig 4, 8006 Zürich	Anfragen
4.-7.9.73 «Laser 73», Symposium, Seminare und Ausstellungen (10/73)	München, V und A: Münchner Messe- und Ausstellungsgesellschaft mbH, D-8000 München 12, Postfach 200	Anfragen
10.-12.9.73 Gefährdung der Gewässer durch Luftverunreinigung, Symposium	Lappeenranta (Finnland). V: Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG). A: Sekretariat FEG, Kürbergstr. 19, 8049 Zürich, Tel. 01 / 44 56 78	Anfragen
19.-20.9.73 Environmental problems in industrialized and developing countries	New York, USA V: World Federation of Engineering Organization (WFEO) A: Mrs Ann Cook, WFEO Conference Manager, Savoy Place, London, WC 2R OBL, GB	Anfragen
24.-28.9.73 Water Resources 1973, World Congress (5/73)	Chicago, USA. A: Dr. Gabor M. Karadi, Secretary General, IWRA, University of Wisconsin, Milwaukee, Wis. 53201, USA	Anfragen

Weiterbildung

Akademie Meersburg

Dem Seminarprogramm für Juni 1973 entnehmen wir folgende Veranstaltungen:

- 4. bis 8. 6. Praxis der Ablauforganisation materieller Prozesse
- 13. bis 15. 6. Verkaufstechnik und Verkaufspraktologie
- 25. bis 29. 6. Praxis der Ablauforganisation informativer Prozesse
- 25. bis 27. 6. Rhetorik Intensivtraining
- 27. bis 29. 6. Diskussions- und Verhandlungstechnik
- Intensivtraining
- 25. bis 29. 6. Organisation und Führung des Mittelbetriebes
- 6. bis 8. 6. Deckungsbeiträge und Plankostenrechnung als Instrument der Unternehmensführung

Auskünfte erteilt Akademie Meersburg, Management Training Center, D-7758 Meersburg, Neues Schloss.

Technische Akademie Wuppertal

Berufliche Weiterbildung: Seminare «Technik»

Die Technische Akademie e. V., D-5600 Wuppertal, Postfach 130465, Tel. 0049 21 21 / 74 00 66, veranstaltet in den Monaten Juni und Juli 1973 folgende Weiterbildungskurse (die Kennziffern in Klammern sind bei Anfragen und Anmeldungen zu erwähnen):

Thema, Termin, Kennziffer	Dozenten	Gebühr (DM)
Kanalisationsanlagen mit Sonderbauwerken: Entwurfsbearbeitung 4. und 5. Juni (T 834/III)	Ing. R. Lautrich und andere	230
Hochregallager-Verteilsysteme 6. bis 8. Juni (T 907/I)	Dr. W. Schaab und andere	230
Arbeitsplanung: Rationalisierung 12. und 13. Juni (T 940)	o. Prof. Dr. Ing. Dres. h. c. H. Opitz u. a.	220
Blechumformtechnik: Maschinen der Blechverarbeitung und Kaltumformung 14. und 15. Juni (T 623/IV)	Dipl.-Ing. H. Radtke u. a.	220
Zuverlässigkeit in der Elektronik Einführung in die Berechnung 18. Juni (T 778)	Dr. Ing. E. Schaefer	110
Bauwerksetzungen 18. und 19. Juni (T 461)	Baudirektor Dr. Ing. M. Kany u. a.	220
Biologische Kläranlagen: Bemessungsgrundlagen 18. bis 20. Juni (T 840)	Bauassessor K. R. Imhoff, Dr. Ing. K. H. Kalbskopf	310
Konstruktionsaufgaben des Maschinenbaus: Methodische Möglichkeiten zur Lösungsfindung 25. und 26. Juni (T 520)	Prof. Dr. Ing. W. Beitz u. a.	220
Regelung der Klimatechnik Grundlagen und Ausführung 25. und 26. Juni (T 629/I)	Dr. Ing. F. Steimle und Ing. H. Hütte	220
Gefahren und Gefahrenschutz in elektrischen Anlagen 27. bis 29. Juni (T 739/II)	LBD Dipl.-Ing. P. Schnell und Dipl.-Ing. E. Kührt	310

Vorschau auf die VDI-Fachtagungen

23. bis 25. 5. Nürnberg	Technische Zuverlässigkeit
24. bis 25. 5. Stuttgart	1. Nationaler Kongress Instandhaltung
19. bis 20. 9. Mannheim	Analytische Betriebsmessungen
27. bis 28. 9. Essen	Verbrennung und Feuerung

2. bis 4. 10. Berlin	Jahrestreffen 1973 der Verfahrens-Ingenieure
3. bis 5. 10. Stuttgart	Spannungs- und Schwingungsanalyse an Modellen
8. bis 10. 10. Düsseldorf	Deutscher Ingenieurtag 1973
8. bis 9. 10. Düsseldorf	Fachtagung A zum Deutschen Ingenieurtag: Lärminderung
8. bis 9. 10. Düsseldorf	Fachtagung B zum Deutschen Ingenieurtag: Energieumwandlung
8. bis 9. 10. Düsseldorf	Fachtagung C zum Deutschen Ingenieurtag: Beseitigung von festen und flüssigen Industrie- und Siedlungsabfällen
8. bis 9. 10. Düsseldorf	Fachtagung D zum Deutschen Ingenieurtag: Integriertes Bauen
8. bis 12. 10. Düsseldorf	3. Internationaler Kongress Reinhaltung der Luft
15. bis 17. 10. Stuttgart	Internationale Tagung «Wärmerohre»
23. bis 25. 10. Nürnberg	Kunststoffverarbeitung und Marktentwicklung
1. bis 3. 11. München	FEANI-Seminar: Die Forderung des Berufs und der Gesellschaft an den Ingenieur
8. bis 9. 11. Nürnberg	Textiltechnische Fachtagung
22. bis 23. 11. Essen	Getriebetagung
28. bis 29. 11. Braunschweig	Kunststoffe im Bauwesen

Auskunft: Verein Deutscher Ingenieure, D-4000 Düsseldorf 1, Postfach 1139.

Aus Technik und Wirtschaft

Fahrbarer Riesenkran

Ein neuer fahrbarer Riesenkran bietet Architekten und Bauingenieuren neue Möglichkeiten, da er ein Tragvermögen von 193 t hat.

Obgleich der Kran eine so enorme Leistung hat, ist er fahrbar und erreicht auf normalen Straßen Geschwindigkeiten bis zu 56,3 km/h. Er umfasst zahlreiche Neuerungen, wie ein durch Flüssigkeit ausgeglichenes Aufhängungssystem, unabhängige, flexible Steuerung aller Diesel- bzw. elektrischen Kranfunktionen und ein 14×8 -Rad-Antriebssystem mit 10 gelenkten Rädern. Außerdem ist das Übersetzungsverhältnis niedrig genug, um Baustellenmanöver mit vollständig ausgefahreinem Ausleger zu gestatten.

Der Kran kann sowohl als normaler Auslegerkran wie auch als Drehturmkrane benutzt werden. Er hat 14 Straßenräder, von denen 8 angetrieben sind; der Fahrgestellrahmen ist aus hochzugfesten Stahlplatten und seitlichen Kastenprofilrahmen zu-



sammengeschweißt. Ein Sechspunkthebersystem, das ausfahrbare Kastenprofilstützen am hinteren Ende, ausfahrbare Mittelstützen mit Hebeschrauben und feste Vorderheber umfasst, bietet die nötige Stabilität für Schwenkung in einem Winkel von 360° bei maximaler Belastung.

Die Antriebsleistung wird von einem Dieselmotor mit Turbolader von 450 PS (335,5 kW) bei 2100 U/min geliefert. Die Übertragung zu den vier angetriebenen Achsen führt über einen Drehmomentwandler und ein Sechsganggetriebe mit hydraulischem Verzögerer und elektrischer Gangschaltung. Ein zusätzliches Verteilergetriebe mit sperrbarem Differential verteilt das Drehmoment auf die beiden Vorderachsen jedes angetriebenen Paars. Niedrige Kriechgeschwindigkeiten (0 bis 0,8 km/h) werden durch einen Hydraulikmotor mit hohem Drehmoment ermöglicht.

An allen Achsen ist eine hydraulische Aufhängung vorgesehen, und es sind hydropneumatische Stoßdämpfer angeordnet. Die Bedienungsorgane sind in dem sich über die gesamte Breite erstreckenden Fahrerhaus, das über die vorderste Achse hinausreicht, eingerichtet. Die Lenkung ist mechanisch mit hydraulischer Hilfskraft; Zweileitungs-Hydraulikbremsen mit Servohilfe wirken auf alle Räder. Die Parkbremsen üben ihre Wirkung auf die nichtlenkbaren Achsen aus.

Die Kranbewegungen werden aus einem getrennten, beweglichen Fahrerhaus gesteuert, das je nach Bedarf zum Fahren oder Arbeiten eingestellt werden kann.

Das Antriebsgerät für die arbeitenden Systeme ist ein Dieselmotor mit Turbolader, der zwei spannungsvariable Generatoren mit konstanter Drehzahl und einer Nennleistung von je 136 kW antriebt. Diese Aggregate versorgen die spannungsvariablen Elektromotoren, die die Hebe-, Wipp- und Schwenkbewegungen steuern. Zum Antrieb der Haupthebetrommel und der Zwillings-Wipptrommeln dienen Doppelschlussmotoren von 193 PS (144 kW).

Der Fachwerkausleger nimmt die gesamte Breite des Aufbaus ein, und die maximale Tragleistung von 193 t wird bei Anwendung des Grundauslegers von 15 m Länge in einem Radius von 4,6 m ausgeübt. Die Auslegerlänge kann durch Zusatzprofile von 7,5 m und 15 m Länge erhöht werden. Bei der Maximallänge von 90 m kann eine Last von 28,5 t gehoben und in einem Radius von 15,2 m vollständig geschwenkt werden.

Umstellung auf Drehturmbetrieb ist unter Anwendung der Auslegerprofile möglich. Die grundlegende Turmkonfiguration besteht aus einem 33,5 m hohen Mast mit einem 19,5-m-Ausleger, der an der Unterseite angelenkt ist. Insgesamt stehen fünf verschiedene Turmhöhen und sechs Auslegerlängen zur Wahl.

Zwei Hebeschrauben, die bei Verwendung von Auslegern über 60 m Länge oder Türmen über 56 m Höhe erforderlich sind, sind in der angebolzten Verlängerung des Fahrgestells enthalten, die die siebente Achseinheit umfasst. Bei dieser ist ebenfalls Lenkung mit Krafthilfe und Zweiliter-Bremsung vorgesehen; sie ist zur Verringerung der Gesamtachsbelastung bestimmt. *Anmerkung:* Die Tragfähigkeiten beziehen sich auf 85 Prozent der Kipplast, wie dies in verschiedenen Gegenden erforderlich ist.

Im Fahrzustand beträgt die Gesamtlänge 18 m und die Höhe 4 m. Der Wenderadius ist 14 m, und es können Steigungen bis zu 33 Prozent bewältigt werden.

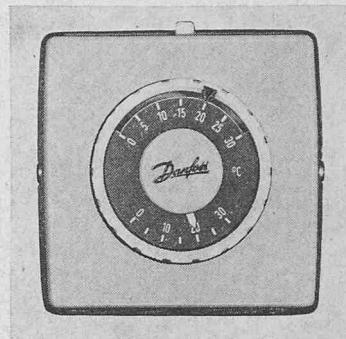
Robert Aebi AG, Uraniastrasse 31/35, 8001 Zürich

Neue Raumthermostate

Die Danfoss-Raumthermostate TW – eine Reihe einpoliger Schalter zur Steuerung von Netz- und Niederspannungsanlagen – sind um zwei neue Ausführungen erweitert worden, die für Klimaträume an Anlagen mit Sommer-/Winterbetrieb vorgesehen sind.

Die Ausführung TWK mit Sommer-/Winterumschalter wird für automatisches Ein- und Ausschalten der Gebläse in Klimaträumen mit konstantem Wasserdurchfluss (kaltes oder warmes Wasser je nach Jahreszeit) verwendet. In Übereinstimmung mit der gewünschten Betriebsart wird der Umschalter des Thermostats auf «Sommer»- oder «Winter»-Position gestellt und schaltet dann das Gebläse ein, sobald die Raumtemperatur den Einstellwert über- bzw. unterschreitet.

Der Raumthermostat Danfoss Typ TWK



Die Ausführung TWK mit Kühlung-/Heizungsumschalter wird verwendet, wenn eine Steuerung der Wasserzufluss zur Klimaträume erwünscht ist, wobei das Gebläse von Hand ein- und ausgeschalten ist. Der Umschalter des Thermostats ist hier mit einem Magnetventil an der Warm- und Kaltwasserleitung verbunden.

Ebenfalls in Abhängigkeit von der gewünschten Betriebsart ist der Thermostat in der Position «Cool» oder «Heat» zu stellen, und er gibt dann Impuls zum betreffenden Magnetventil, sobald die Raumtemperatur den Einstellwert über- bzw. unterschreitet. Diese Ausführung kann auch für Klimaträume verwendet werden, bei denen die Heizung mit Hilfe eines Heizkörpers und die Kühlung mit Hilfe eines Kälteaggregats erfolgt.

Bei beiden Ausführungen werden die Umschalter mit Hilfe eines aussenseitigen Umschaltthebels, der in Mittelstellung ausschaltet, betätigt. Die Temperaturinstellung wird an der Skala am Frontdeckel des Geräts vorgenommen.

Werner Kuster AG, 4231 Muttenz, Hofackerstrasse 71

Graderfahrerkurs auf der Autobahnstelle Faulensee

Es zeigte sich bereits nach Anmeldeschluss, dass ein echtes Bedürfnis nach solchen Weiterbildungsmöglichkeiten besteht, denn die festgesetzte Teilnehmerzahl wurde deutlich überschritten. So mussten leider einige Fahrer auf ein späteres Datum vertröstet werden.

23 Graderfahrer aus der ganzen Schweiz nahmen sodann am 27. Februar den von der Baumaschinenfirma Ulrich Rohrer-Marti AG organisierten Kurs in Angriff. Über 20 weitere Fachleute ließen es sich nicht entgehen, die Vorführungen mit kritischem Auge zu verfolgen.

Es galt, die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten eines Graders vorzuführen, um so den Teilnehmern optimale Kenntnisse über den Maschineneinsatz zu vermitteln. Die Graderfahrer konnten in den vier Tagen den praktischen Einsatz eigenhändig an Ort und Stelle üben. Sie wurden dabei von kompetenten Instruktoren angeleitet, waren doch nebst URM-Mitarbeitern je ein deutscher und ein englischer Werksfahrer anwesend. Es darf noch erwähnt werden, dass die allradgelenkten und allradgetriebenen Aveling-Barford-Grader auch viel zur erfolgreichen Kursdurchführung beitrugen.

Ulrich Rohrer-Marti AG, 3052 Zollikofen

